

The Dominican Republic had not voted against the continuance of UNAC, but its attitude had been dictated by the desire to preserve clearly the true role of the campaign for children.

Miss KLOMPÉ (Netherlands) stated that she had abstained from voting on the last item for reasons which she had explained at length at the 170th meeting of the Committee.

The meeting rose at 6.50 p.m.

HUNDRED AND SEVENTY-THIRD MEETING

*Held at the Palais de Chaillot, Paris,
on Friday, 3 December 1948, at 9.15 p.m.*

Chairman: Mr. Charles MALIK (Lebanon).

103. Advisory social welfare services (A/635)

Mrs. CORBET (United Kingdom) pointed out that the Social Commission, at its third session, had recommended that the Governments of recipient countries should assume a greater share of the expenses of the advisory social welfare services.¹ At its seventh session, the Economic and Social Council had adopted that recommendation in its resolution 155A (VII). She would like to know what steps had been taken to implement that resolution.

The United Kingdom Government had received a letter from the Secretariat, dated 31 August 1948, asking the Governments concerned to give a detailed indication of the way in which they wished to benefit from that programme of the United Nations. The letter set forth the principles which should guide the financial participation of the recipient countries. In that connexion it quoted resolution 58 (I) of the General Assembly as well as the resolution adopted by the Social Commission at its second session,² but it did not mention that Commission's resolution of April 1948, at its third session,¹ or resolution 155A (VII) of the Economic and Social Council. Pointing out that the two latter resolutions were more categorical, the United Kingdom representative asked the representative of the Secretariat whether there was an explanation for that omission.

Moreover, she wished for some explanations on the contributions of the recipient countries. When her delegation had raised that question in the Fifth Committee, it had received no satisfactory reply. The Secretariat had referred to the difficulty of assessing contributions which often took the form of supplying offices, means of transport or administrative facilities. She hoped that it would nevertheless be possible to obtain some explanations on that subject at the next session of the Economic and Social Council.

She also wished to know what elements had been taken into consideration in the calculation

¹ See E/578, section VII, resolution No. 5.

² See *Official Records of the Economic and Social Council, Third Year, Seventh Session, Supplement No. 8, annex II, pages 40 and 41 and annex III, page 47.*

La délégation de la République Dominicaine n'a pas voté contre le maintien de l'UNAC, mais son attitude a été dictée par le souci de maintenir clairement la véritable mission de cette campagne en faveur des enfants.

Mlle KLOMPÉ (Pays-Bas) déclare qu'elle s'est abstenue au dernier vote pour les raisons qu'elle a longuement développées au cours de la 170^{ème} séance de la Commission.

La séance est levée à 18 h. 50.

CENT SOIXANTE-TREIZIEME SEANCE

*Tenue au Palais de Chaillot, Paris,
le vendredi 3 décembre 1948, à 21 h. 15.*

Président: M. Charles MALIK (Liban).

103. Fonctions consultatives en matière de service social (A/635)

Mme CORBET (Royaume-Uni) rappelle que la Commission des questions sociales a recommandé, lors de sa troisième session, que les gouvernements des pays bénéficiaires participent dans une plus grande mesure aux frais des fonctions consultatives en matière de service social¹. Lors de sa septième session, le Conseil économique et social a fait sienne cette recommandation, par sa résolution 155 A (VII). La représentante du Royaume-Uni voudrait savoir quelles ont été les suites données à cette résolution.

Le Gouvernement du Royaume-Uni a reçu une lettre du Secrétariat, en date du 31 août 1948, qui demande aux gouvernements intéressés d'indiquer en détail de quelle manière ils voudraient bénéficier de ce programme de l'Organisation des Nations Unies. Cette lettre expose les principes qui doivent guider la participation financière des pays bénéficiaires. Elle cite à ce propos la résolution 58 (I) de l'Assemblée générale, ainsi que la résolution prise par la Commission des questions sociales lors de sa deuxième session², mais elle ne mentionne pas la résolution de cette commission prise en avril 1948, lors de sa troisième session¹, non plus que la résolution 155 A (VII) du Conseil économique et social. Faisant remarquer que ces deux dernières résolutions sont plus catégoriques, la représentante du Royaume-Uni demande au représentant du Secrétariat s'il y a une explication à cette omission.

D'autre part, Mme Corbet voudrait avoir quelques précisions sur la contribution des pays bénéficiaires. Lorsque la délégation du Royaume-Uni a soulevé cette question au sein de la Cinquième Commission, elle n'a pas reçu de réponse satisfaisante. Le Secrétariat a évoqué la difficulté d'évaluer des contributions qui consistent souvent dans la mise à disposition de locaux, de moyens de transport ou de facilités administratives. Mme Corbet espère qu'il sera néanmoins possible d'avoir des précisions à ce sujet lors de la prochaine session du Conseil économique et social.

Elle voudrait également savoir quels sont les éléments qui ont servi au calcul des prévisions

¹ Voir E/578/Rev.1, section VII, résolution No 5.

² Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil économique et social, troisième année, septième session, Supplément No 8, annexe II, pages 40 et 41, et annexe III, page 47.*

of the United Nations budget estimates for that item, as the United Kingdom representative on the Fifth Committee had received no detailed information on that appropriation, which amounted to 675,000 dollars.

In reply to the United Kingdom representative, Mr. DELIERNEUX (Secretariat) said that the Secretariat was trying to carry out the directives of resolution 58 (I) of the General Assembly and resolution 155A (VII) of the Economic and Social Council by drawing the attention of the Governments concerned to the provisions of the latter resolution.

Although the letter of 31 August 1948 addressed to the different Governments did not explicitly mention either resolution 155A (VII) of the Economic and Social Council or the resolution of the Social Commission dated 20 April 1948, the annex to that letter did, however, indicate how the Governments concerned should participate in the programme.

For example, in connexion with the experts, it was recommended that the Governments of the recipient countries should provide office buildings, administrative personnel and, if necessary, interpreters, that they should meet the travelling expenses and the cost of housing and subsistence allowances for experts within their country and, in general, meet all expenses incurred in the currency of the country. Where possible, the Government concerned would also pay the travelling expenses incurred by the experts in coming to the country in question.

As to the fellows, the Governments of the recipient countries would have to pay the total cost of the return journey of those concerned, so far as it could be paid in the currency of the country.

As to the seminars, the countries in which the courses were organized would pay, in currencies other than the dollar, the travelling expenses and daily allowances of the participants. The receiving country would have to provide the premises and the services necessary for the carrying out of the work of the seminar. It would also have to provide interpretation services, local transport and administrative personnel.

In accordance with resolution 155A (VII) of the Economic and Social Council, the Secretariat was preparing a detailed note on the financial participation of the recipient countries. That note would be presented at the next session of the Economic and Social Council. As an example he quoted the case of Greece, to which the United Nations had sent two experts, which had entailed an expenditure of 18,000 dollars; the expenditure incurred in that connexion by the Greek Government had been the equivalent of 49,000 dollars, or 73 per cent of the total cost. That was not an exceptional case. Poland, China and the Philippines had also provided large contributions. On the average, the participation of Governments in the expenses of experts was 50 per cent; for fellows, the participation varied from 30 to 50 per cent.

He added that the Secretariat also took into account the directives of the Social Commission

budgétaires de l'Organisation des Nations Unies sur ce chapitre, car le représentant du Royaume-Uni à la Cinquième Commission n'a pas reçu de renseignements détaillés au sujet de ce crédit, qui s'élève à 675.000 dollars.

Répondant aux questions posées par la représentante du Royaume-Uni, M. DELIERNEUX (Secrétariat) dit que le Secrétariat s'emploie à appliquer les directives contenues dans la résolution 58 (I) de l'Assemblée générale et dans la résolution 155 A (VII) du Conseil économique et social, en attirant l'attention des gouvernements intéressés sur les dispositions de cette dernière résolution.

S'il est vrai que la lettre du 31 août 1948 adressée aux différents gouvernements ne mentionne pas explicitement la résolution 155 A (VII) du Conseil économique et social, non plus que la résolution de la Commission des questions sociales en date du 20 avril 1948, l'annexe à cette lettre, toutefois, précisait de quelle manière les gouvernements intéressés devraient participer à ce programme.

C'est ainsi qu'en ce qui concerne les experts, il est recommandé aux gouvernements des pays bénéficiaires de procurer les locaux, le personnel administratif et, le cas échéant, les interprètes, de prendre à leur charge le coût des déplacements, le logement et la subsistance des experts à l'intérieur des pays et, d'une manière générale, de pourvoir à toutes dépenses encourues dans la monnaie du pays. Si possible, le gouvernement intéressé supportera également les frais du voyage que les experts devront faire pour se rendre dans le pays en question.

Pour ce qui est des boursiers, les gouvernements des pays bénéficiaires auront à supporter tous les frais du voyage aller et retour des intéressés, dans la mesure où ils pourront être acquittés dans la monnaie du pays.

En ce qui concerne les séminaires, les pays où les cours sont organisés supporteront les dépenses, en monnaie autre que le dollar, relatives aux frais de transport et aux indemnités journalières des participants. Le pays d'accueil devra fournir les locaux et les services nécessaires à l'accomplissement des travaux du séminaire. Il devra, en outre, assurer les services d'interprétation et les transports locaux et procurer le personnel administratif.

Se conformant à la résolution 155 A (VII) du Conseil économique et social, le Secrétariat prépare une note détaillée sur la participation financière des pays bénéficiaires. Cette note sera présentée à la prochaine session du Conseil économique et social. A titre d'exemple, M. Delierneux cite le cas de la Grèce, où l'Organisation des Nations Unies a envoyé deux experts, ce qui a entraîné une dépense de 18.000 dollars; les frais encourus à cette occasion par le Gouvernement grec se sont élevés à l'équivalent de 49.000 dollars, soit 73 pour 100 des frais totaux. Ce n'est point là un cas exceptionnel. La Pologne, la Chine et les Philippines ont également fourni des contributions importantes. En moyenne, la participation des gouvernements aux frais concernant les experts est de 50 pour 100; en ce qui concerne les boursiers, cette participation varie entre 30 et 50 pour 100.

M. Delierneux ajoute que le Secrétariat tient compte également des directives émises par la

as laid down in its resolution of 20 April 1948, which said that, where the financial situation of a given country did not enable it to provide the required contribution, there was no ground for refusing the services requested.

The representative of the Secretariat then gave some indications concerning the structure of the budget for 1948. In round figures the credits were divided in the following way: Albania, 5,000 dollars; Austria, 20,000 dollars; Bolivia, 5,000 dollars; Chile, 9,000 dollars; China, 82,000 dollars; Czechoslovakia, 24,000 dollars; Ecuador, 15,000 dollars; Finland, 18,000 dollars; Greece, 49,000 dollars; Guatemala, 2,000 dollars; Haiti, 5,000 dollars; Hungary, 19,000 dollars; India, 71,000 dollars; Italy, 17,000 dollars; Lebanon, 10,000 dollars; Netherlands, 6,000 dollars; Norway, 1,000 dollars; Philippines, 106,000 dollars; Poland, 62,000 dollars; Turkey, 1,000 dollars; United Kingdom, 3,000 dollars; Yugoslavia, 29,000 dollars. There was a reserve fund of 2,000 dollars, a credit of 44,000 dollars for the Geneva office and 19,000 dollars allocated to the regional seminars. Administrative expenses represented 59,000 dollars. The total credits granted were 695,486 dollars.

He pointed out that in practice some changes had been made in certain of the credits allocated.

The United Nations budget for the financial year 1949 provided a sum of 675,000 dollars for advisory social welfare services. That amount was made up as follows:¹ for experts, 150,000 dollars (144,651 dollars in 1947 and 129,823 dollars in 1948); for fellowships, 280,000 dollars (212,993 dollars in 1947 and 398,940 dollars in 1948) (the reduction in relation to the preceding year would not entail a corresponding reduction in the fellowship programme, for it would be compensated by an increased contribution from the recipient countries). The allocation for demonstration equipment amounted to 80,000 dollars (50,276 dollars in 1947 and 52,300 dollars in 1948) (it was intended to increase assistance to countries which had a programme of social rehabilitation of the disabled). For regional seminars 100,000 dollars (29,398 dollars in 1947 and 60,000 dollars in 1948) had been set aside and 65,000 dollars (13,798 dollars in 1947 and 39,795 dollars in 1948) for regional units (Europe and the Far East).

By establishing regional units, the Department of Social Affairs had wished to co-ordinate the activity undertaken in some thirty countries, some recipient, others contributing by services. As a result, administrative expenses had been reduced to 6.5 per cent of the budget for the financial year 1948. In 1949, however, administrative expenses would rise to 9 per cent, as a result of the cost of the establishment of the unit for the Far East. Administrative expenses would in no case exceed that limit, while the credits for other items of the budget might be considerably reduced.

Mr. AQUINO (Philippines) asked for some explanation on the Unit for the Far East. He

¹ See A/556, supplement No. 5.

Commission des questions sociales dans sa résolution du 20 avril 1948, qui prévoit que, au cas où la situation financière d'un pays donné ne lui permet pas de fournir la contribution requise, il n'y a pas lieu de refuser les services qu'il sollicite.

Le représentant du Secrétariat donne ensuite des indications sur les allocations du budget pour l'année 1948. En chiffres ronds, les crédits se répartissent de la manière suivante: Albanie, 5.000 dollars; Autriche, 20.000 dollars; Bolivie, 5.000 dollars; Chili, 9.000 dollars; Chine, 82.000 dollars; Tchécoslovaquie, 24.000 dollars; Equateur, 15.000 dollars; Finlande, 18.000 dollars; Grèce, 49.000 dollars; Guatemala, 2.000 dollars; Haïti, 5.000 dollars; Hongrie, 19.000 dollars; Inde, 71.000 dollars; Italie, 17.000 dollars; Liban, 10.000 dollars; Pays-Bas, 6.000 dollars; Norvège, 1.000 dollars; Philippines, 106.000 dollars; Pologne, 62.000 dollars; Turquie, 1.000 dollars; Royaume-Uni, 3.000 dollars; Yougoslavie, 29.000 dollars. Il y a un fonds de réserve de 2.000 dollars, un crédit de 44.000 dollars affecté au Bureau de Genève et 19.000 dollars alloués aux centres d'études régionaux. Les frais d'administration représentent 59.000 dollars. Le total des crédits alloués est de 695.486 dollars.

M. Deliernéux relève que, dans la pratique, quelques changements sont intervenus en ce qui concerne certains des crédits alloués.

Le budget de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice 1949 prévoit une somme de 675.000 dollars au chapitre des fonctions consultatives en matière de service social. Ce crédit se divise comme suit: pour les experts, on a prévu 150.000 dollars (contre 144.651 en 1947 et 129.823 en 1948). Pour les bourses d'études, on a alloué 280.000 dollars (contre 212.993 en 1947 et 398.940 en 1948): la diminution de ce poste par rapport aux années précédentes n'entraînera pas une diminution correspondante du programme des bourses, car elle sera compensée par une contribution accrue de la part des pays bénéficiaires. Le crédit affecté au matériel de démonstration est de 80.000 dollars (contre 50.276 en 1947 et 52.300 en 1948): il s'agit d'intensifier l'aide accordée aux pays qui ont un programme de réadaptation sociale des invalides. Pour les centres d'études régionaux, on a prévu 100.000 dollars (contre 29.398 en 1947 et 60.000 en 1948). Enfin, pour les bureaux régionaux (Europe et Extrême-Orient) on a alloué 65.000 dollars (contre 13.798 en 1947 et 39.795 en 1948).

En créant des bureaux régionaux, le Département des questions sociales a voulu coordonner l'activité entreprise dans une trentaine de pays, les uns bénéficiaires, les autres contribuant par des services. Grâce à cette méthode, on a réduit les dépenses d'ordre administratif à 6,5 pour 100 du budget pour l'exercice 1948. En 1949, ces dépenses s'élèveront néanmoins à 9 pour 100, étant donné les frais qu'entraînera l'installation du bureau pour l'Extrême-Orient. En aucun cas, les dépenses administratives ne dépasseront cette limite, tandis que les crédits affectés aux autres postes budgétaires pourront être sensiblement modifiés.

M. AQUINO (Philippines) demande quelques précisions au sujet du bureau pour l'Extrême-

¹ Voir A/556, supplément No 5.

wished also to know what principles would guide the allocation of fellowships.

Mr. DELIERNEUX (Secretariat) said that the results obtained by the regional Unit at Geneva, which co-ordinated activities in the whole of Europe, had completely justified the expenditure entailed by its establishment. That had led to the consideration of the advisability of setting up a similar unit in the Far East to stimulate the activities of the various countries in that part of the world.

Fellowships were granted to the nationals of countries which had applied for them, on the basis of actual requirements. That proviso did not allow the principle of geographical distribution to be given pride of place.

Mrs. ROOSEVELT (United States of America) said resolution 155A (VII) adopted by the Economic and Social Council at its seventh session completely met her Government's views.

The reports and information provided by the Secretariat made it possible to assess the scope and utility of the current programme. Moreover, it appeared from the discussions which had taken place, both in the Social Commission and in the Economic and Social Council, that the majority of Member States wished to maintain the Organization's advisory social welfare services for at least another year.

The United States Government, for its part, strongly advocated the maintenance of the various services at present in operation. It attached particular importance to the consultants who were placed at the disposal of Governments and to the part they might play in the co-ordination of the various aspects of the assistance provided. The fellowships were of considerable interest but, in that field, close co-operation should be established with the specialized agencies and ICEF.

The United States Government approved the way in which the programme was being carried out; it thought that the Secretariat was taking all the necessary measures to remedy the defects and increase the efficiency of the services it organized.

Her delegation had already had occasion to state, particularly in the Social Commission, that the utility of the advisory social welfare services, which answered a real need, fully justified the credits allocated to them by the United Nations. It was convinced that the Organization should not adopt a rigid position concerning the participation of recipient countries in the expenses incurred: such participation should depend solely on those countries' ability to pay.

The Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions had advised against the establishment of a regional unit in the Far East and recommended a reduction of the credits for the regional unit for Europe, considering that the administrative staff at Geneva and Shanghai was capable of carrying out the necessary organiza-

Orient. Il voudrait savoir, en outre, quels seront les principes qui présideront à l'attribution des bourses d'études.

M. DELIERNEUX (Secrétariat) dit que les résultats atteints par le Bureau régional de Genève, qui est chargé de coordonner l'activité dans toute l'Europe, ont entièrement justifié les dépenses que sa création a entraînées. C'est pourquoi on a envisagé de créer un bureau analogue en Extrême-Orient, qui aurait pour mission de stimuler l'activité propre des pays de cette partie du globe.

Pour ce qui est des bourses, le représentant du Secrétariat dit qu'elles sont accordées aux ressortissants des pays qui les ont sollicitées, compte tenu de l'importance des besoins réels. Cette considération ne permet pas de placer au premier plan le souci de la répartition géographique.

Mme ROOSEVELT (Etats-Unis d'Amérique) déclare que la résolution 155 A (VII) adoptée par le Conseil économique et social à sa septième session répond entièrement aux vues de son gouvernement.

Les rapports et les renseignements fournis par le Secrétariat permettent, en effet, d'évaluer toute la portée et toute l'utilité du programme actuel. D'autre part, il ressort des discussions qui ont eu lieu, tant à la Commission des questions sociales qu'au Conseil, que la plupart des Etats Membres désirent maintenir les fonctions consultatives de l'Organisation en matière de service social pendant au moins une année encore.

Le Gouvernement des Etats-Unis, pour sa part, préconise chaleureusement le maintien des différents services actuellement en vigueur. Il attache une importance particulière aux experts-conseils qui sont placés à la disposition des gouvernements et au rôle qu'ils peuvent jouer dans la coordination des différents aspects de l'aide fournie. Les bourses d'études présentent un intérêt indéniable, mais, dans ce domaine, une coopération étroite devrait être établie avec les institutions spécialisées et le FISE.

Le Gouvernement des Etats-Unis approuve la façon dont le programme est mis en application; il estime que le Secrétariat prend toutes les mesures nécessaires pour remédier aux défauts des services qu'il organise et en accroître l'efficacité.

La délégation des Etats-Unis a déjà eu l'occasion de déclarer, notamment à la Commission des questions sociales, que l'utilité des fonctions consultatives en matière de service social, qui répondent à un besoin réel, justifie entièrement l'octroi des crédits consentis à cet effet par l'Organisation des Nations Unies. Elle reste convaincue aujourd'hui que l'Organisation ne doit pas adopter une attitude rigide en ce qui concerne la participation des pays bénéficiaires aux dépenses encourues: une telle participation devrait dépendre uniquement de la capacité de paiement de ces pays.

Le Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires a déconseillé la création d'un bureau régional en Extrême-Orient et recommandé la réduction des crédits affectés au Bureau régional pour l'Europe, estimant que le personnel des services administratifs de Genève et de Shanghai sont à même d'assurer le travail

tional work. Her delegation opposed that point of view. It thought the Secretary-General's recommendations concerning the regional unit for the Far East¹ were entirely justified and that the work accomplished by the present staff of the regional unit for Europe had proved most useful.

She opposed, moreover, the suppression of the credit of 39,000 dollars for films, recommended by the Advisory Committee. She pointed out, in that connexion, that the Social Commission at its third session had definitely pronounced itself in favour of the maintenance of the film programme.

Although the recipient countries were constantly increasing their financial participation in the programme, their contributions would probably not reduce to any noticeable extent the costs of the United Nations. The United States Government thought, therefore, that all additional receipts should be assigned to the extension of the advisory services in order to satisfy the greatest possible number of requests.

Mr. SUTCH (New Zealand) gave a brief historical account of the advisory social welfare services. He recalled that the first efforts in that field had been made by UNRRA and that after the dissolution of that body the General Assembly had decided, at least for the time being, that the United Nations would pursue the work begun and extend it to all the Member States.

The example of the Philippines showed how right that decision had been. After the Japanese occupation that country had found itself deprived of all social services and had appealed to the United Nations for help. From the second year onward, it had been in a position to meet a part of the cost of assistance by providing office premises, means of transport, and even by assuming responsibility for the living allowances of the personnel.

He pointed out that the most delicate aspect of the problem was the financial participation of the countries benefiting. As far as their means allowed, recipient countries tried to share the expenses of the United Nations, but there were undoubtedly great difficulties for countries completely lacking in foreign currency. The question had been discussed at length in the Social Commission as well as in the Economic and Social Council; those two bodies had reached the same conclusion, namely, that the services should be continued in 1949 on the same basis as they had been in 1948. At the same time, the Secretary-General had been instructed to continue and intensify his efforts to secure the increased financial participation of States benefiting from such services.

The Fifth Committee, in its turn, had recently studied the same problem. It had rejected various proposals that the credits allocated for advisory services should be reduced by as much as 50 per cent and had also refused to adopt the recommendation of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions; on the

¹ See A/556.

d'organisation nécessaire. La délégation des Etats-Unis conteste ce point de vue. Elle estime que les recommandations du Secrétaire général relatives au bureau régional pour l'Extrême-Orient¹ sont entièrement justifiées et que le travail accompli par le personnel actuel du Bureau régional pour l'Europe s'est avéré des plus utiles.

Mme Roosevelt s'élève, d'autre part, contre la suppression du crédit de 30.000 dollars au titre de films, recommandée par le Comité consultatif. Elle rappelle à ce sujet que la Commission des questions sociales, à sa troisième session, s'est prononcée nettement pour le maintien du programme cinématographique.

Bien que les pays bénéficiaires accroissent constamment leur participation financière au programme, leurs contributions ne réduiront sans doute pas de façon sensible la charge de l'Organisation des Nations Unies. Le Gouvernement des Etats-Unis pense donc que toutes les rentrées supplémentaires qui se produiraient devraient être affectées à l'extension des services consultatifs, afin de satisfaire au plus grand nombre de demandes possible.

M. SUTCH (Nouvelle-Zélande) retrace rapidement l'historique des fonctions consultatives en matière de service social. Il rappelle que les premiers efforts dans ce domaine furent faits par l'UNRRA et que, après la dissolution de cet organisme, l'Assemblée générale décida que l'Organisation des Nations Unies poursuivrait, au moins temporairement, l'œuvre entreprise, en l'étendant à l'ensemble des Etats Membres.

L'exemple des Philippines démontre le bien-fondé de cette décision. Après l'occupation japonaise, ce pays se trouva dépourvu de tout service social et fit appel à l'aide de l'Organisation des Nations Unies. Dès la deuxième année, il fut en mesure de subvenir partiellement au coût de cette aide en fournissant des bureaux, des moyens de transport, et même en prenant à sa charge les indemnités journalières du personnel.

M. Sutch souligne que la participation financière des pays bénéficiaires constitue l'aspect le plus délicat du problème. La plupart des pays bénéficiaires s'efforcent de participer aux dépenses de l'Organisation dans la mesure de leurs moyens, mais, pour ceux qui sont totalement dépourvus de devises étrangères, les difficultés sont incontestables. Le problème a été longuement débattu à la Commission des questions sociales ainsi qu'au Conseil économique et social: ces deux organismes sont arrivés à la même conclusion, à savoir que les services devraient être continués en 1949 sur la même base qu'en 1948, le Secrétaire général étant invité, cependant, à continuer et intensifier ses efforts pour obtenir une participation financière accrue des Etats qui bénéficient de ces services.

La Cinquième Commission s'est penchée à son tour, tout récemment, sur le même problème. Elle a repoussé diverses propositions tendant à réduire jusqu'à concurrence de 50 pour 100 les crédits alloués au titre des fonctions consultatives; elle n'a pas retenu davantage la recommandation du Comité consultatif pour les questions admi-

¹ Voir A/556.

contrary it had voted in favour of the Economic and Social Council's resolution.

The Fifth Committee had however taken no final decision on the matter pending the conclusions of the Third Committee, which had the question of advisory social welfare services on its agenda. The attitude adopted by the Third Committee would therefore determine that of the Fifth Committee.

He expressed the hope that the Third Committee also would decide to approve the provisions of the Economic and Social Council's resolution, so that the matter might be referred to the General Assembly with the backing of both Committees.

The CHAIRMAN expressed surprise that the officers of the Third Committee should not have been informed of a decision taken by another Committee in connexion with an item on its own agenda. Such a procedure was contrary to current practice in the United Nations.

Mr. CONTOUMAS (Greece) was glad to express, before the competent representative of the Secretariat, the special value which Greece attached to the part of the programme under which those who were sent abroad under the fellowship plan learned the technique of social services in other countries and would certainly render considerable service on their return. He hoped that part of the programme would be maintained and developed.

He also wished to express the gratitude of his country for the enlightened assistance received from Mr. Leet, the principal consultant on social services.

Mr. ARUTIUNIAN (Union of Soviet Socialist Republics) emphasized the great importance that should be attached to the advisory functions of the United Nations in the field of social services.

The United Nations was in the highest degree qualified to fulfil those functions both as efficiently and as objectively as should be required of it. It was, however, breaking new ground in that sphere of activities and its achievements were still far from perfect. The statement which had just been made by the Assistant Director of the Department of Social Affairs had shown that the distribution of services was not entirely fair. Expenses varied, apparently, between 1,000 dollars and 106,000 dollars; the difference seemed to be excessive.

Furthermore, the results obtained were not always satisfactory. The situation could perhaps be explained by the poor initial recruitment or by the absence of governmental services in certain countries, but whatever the cause, steps must be taken to remedy it. For that reason, the USSR delegation attached considerable importance to that part of the Economic and Social Council's resolution which requested the Secretary-General to draw up a complete report on the work carried out by the consultants in the various countries.

As to the financing of the programme, the USSR delegation felt that the United Nations advisory services should be carried out on a larger scale than at present. The United Nations,

nistratives et budgétaires, se prononçant au contraire en faveur de la résolution adoptée par le Conseil économique et social.

La Cinquième Commission n'a toutefois pris aucune décision définitive à cet égard, attendant de connaître les conclusions de la Troisième Commission car la question des fonctions consultatives en matière de service social est inscrite à l'ordre du jour de cette dernière. L'attitude de la Troisième Commission déterminera donc celle de la Cinquième.

M. Sutch exprime l'espoir que la Troisième Commission décidera, elle aussi, d'approuver les dispositions de la résolution du Conseil économique et social, afin que la question puisse être renvoyée à l'Assemblée générale, assurée de la recommandation des deux Commissions.

Le PRÉSIDENT s'étonne que le Bureau de la Troisième Commission n'ait pas été averti d'une décision prise par une autre Commission à l'égard d'une question qui figure à son ordre du jour. Une telle procédure est contraire à la pratique courante de l'Organisation des Nations Unies.

M. CONTOUMAS (Grèce) est heureux de pouvoir dire, en présence du représentant qualifié du Secrétariat, le prix tout particulier que la Grèce attache à la partie du programme adopté, qui consiste en l'envoi à l'étranger de boursiers qui se familiarisent avec la technique des services sociaux des autres pays et qui ne manquent pas, à leur retour, de rendre des services appréciables. M. Contoumas espère que cette partie du programme sera maintenue et développée.

Il tient également à dire combien son pays apprécie l'aide éclairée qu'il reçoit de la part du conseiller principal en matière de service social, M. Leet.

M. AROUTIOUNIAN (Union des Républiques socialistes soviétiques) souligne toute l'importance qu'il faut attacher aux fonctions consultatives de l'Organisation des Nations Unies en matière de service social.

L'Organisation des Nations Unies est qualifiée au plus haut titre pour remplir de telles fonctions de la manière à la fois efficace et objective qui convient. Toutefois, elle innove dans ce domaine et son action est encore loin d'être parfaite. Il ressort, notamment, de l'exposé que vient de faire le Directeur adjoint du Département des questions sociales que la répartition des services n'est pas tout à fait équitable. Les dépenses se situent entre 1.000 et 106.000 dollars: cet écart paraît excessif.

D'autre part, les résultats obtenus ne sont pas toujours satisfaisants. On peut sans doute attribuer cet état de choses au mauvais recrutement initial ou à l'absence de services gouvernementaux dans certains pays, mais, quelles qu'en soient les causes, il faut prendre les mesures nécessaires pour y remédier. C'est pourquoi la délégation de l'URSS attache de l'importance à la partie de la résolution du Conseil économique et social qui demande au Secrétaire général d'établir un rapport complet sur les travaux effectués par les conseillers dans les divers pays.

Pour ce qui est du financement du programme, la délégation de l'URSS estime que les fonctions consultatives de l'Organisation des Nations Unies devraient se dérouler sur un plan plus élevé qu'à

an international organization in the highest sense of the word, must ensure all its Members the advisory social welfare services which they required, whatever the cost. The work to be done must not be confused with its financing. The USSR Government was of the opinion that the costs must be borne by the States receiving the Organization's advisory services. The United Nations was not a continuation of UNRRA and had no obligation to engage in charitable activities. It was supposed to furnish a sound, objective and effective advisory service to all countries which requested it. He doubted that any sovereign country would be completely unable to defray such moderate expenditure as the services in question involved.

With that in mind, the USSR delegation would formally propose that the last paragraph of the resolution submitted by the Philippine delegation (A/C.3/398) should be amended to read (A/C.3/399):

"Approves the provisions of that resolution, provided that expenses for consultative services in social welfare be carried by countries requesting such services."

Mr. AQUINO (Philippines) stated that no Far Eastern country could better testify to the effectiveness of the social welfare services rendered by the United Nations than the Philippines and he expressed satisfaction at the fact that the New Zealand representative had, with complete objectivity, mentioned his country in praising services the scope and utility of which were known to all.

He pointed out that the Assistant Director of the Department of Social Affairs had replied in advance to the remarks of the USSR representative, in the detailed statement he had submitted to the Committee. There seemed to be no need therefore to retain the amendment proposed by the USSR representative.

As regards the draft resolution it had submitted, the Philippine delegation had purposely made it short, believing that by being concise, it would better reflect the general views.

Mrs. LABEYRIE (France), on behalf of the French delegation, expressed pleasure at the fact that the Department of Social Affairs had undertaken a constructive activity which rendered the greatest service to Member States, as it put at the disposal of those who requested it the experience of the most socially advanced countries.

In order to ensure that the activity was of a truly international character, the services should be equitably distributed, account being taken of the nationality of experts, of fellowship-holders and of the needs of recipient States.

All the phases of the service, whether consisting of documentation, despatch of consultants, fellowships or seminars, were equally worthy of support. France, for her part, was placing at the disposal of the organization the knowledge she had acquired in the fields of social security and public assistance.

She took the opportunity to state that the French Government would be happy to see or-

l'heure actuelle. L'Organisation, institution internationale par excellence, doit assurer à tous les Etats Membres les avis consultatifs qu'ils requièrent en matière sociale, sans tenir compte des incidences financières des services rendus. Il ne faut pas confondre la tâche à réaliser avec le financement de cette tâche. L'URSS estime que les frais occasionnés doivent être supportés par les Etats qui bénéficient des consultations de l'Organisation. L'Organisation des Nations Unies n'est pas, en effet, une prolongation de l'UNRRA et n'a pas à exercer d'action dans le domaine charitable. Elle est appelée à fournir des consultations de haute qualité, objectives et efficaces, à tous les pays qui en font la demande. M. Arou-tiounian doute qu'aucun pays souverain soit dans l'impossibilité absolue de subvenir à des dépenses d'un ordre aussi peu élevé que celles auxquelles donnent lieu les services en question.

Dans cet esprit, la délégation de l'URSS propose formellement à la Commission d'amender le dernier paragraphe du projet de résolution présenté par la délégation des Philippines (A/C.3/398) de manière à lire (A/C.3/399):

"Approuve les dispositions de ladite résolution, à la condition que les dépenses entraînées par les fonctions consultatives en matière de service social soient assumées par les pays qui demandent à bénéficier de ces services."

M. AQUINO (Philippines) déclare qu'aucun pays de l'Orient ne peut, mieux que les Philippines, témoigner de l'efficacité des services rendus par l'Organisation des Nations Unies dans le domaine social, et il se félicite que le représentant de la Nouvelle-Zélande ait, en toute objectivité, cité l'exemple de son pays pour louer des services dont nul n'ignore la portée et l'utilité.

M. Aquino fait remarquer que le Directeur adjoint du Département des questions sociales a répondu par avance, dans l'exposé détaillé qu'il a présenté à la Commission, aux observations formulées par le représentant de l'URSS; il ne semble donc pas qu'il y ait lieu de retenir l'amendement proposé par ce dernier.

Quant au projet de résolution qu'elle soumet, la délégation des Philippines l'a rédigé à dessein en termes très brefs, estimant que, dans sa concision, il traduit le mieux le sentiment général.

Mme LABEYRIE (France) se plaît à reconnaître, au nom de la délégation française, que le Département des questions sociales a entrepris une œuvre constructive, qui rend les plus grands services aux Etats Membres, puisqu'elle met à la portée de ceux qui en font la demande toute l'expérience des pays les plus avancés au point de vue social.

Pour assurer à cette œuvre un caractère véritablement international, il importe d'effectuer une répartition équitable des services, en tenant compte de la nationalité des experts, de celle des boursiers et des besoins des Etats bénéficiaires.

Que les services soient rendus sous forme de documentation, d'envois de consultants, de bourses d'études ou de séminaires, ils méritent tous, au même titre, qu'on s'y associe. La France, pour sa part, place à la disposition de l'Organisation les connaissances qu'elle a pu acquérir en matière de sécurité sociale et d'assistance sociale.

Mme Labeyrie saisit cette occasion pour dire que le Gouvernement français serait heureux

ganized on its soil a cycle of studies similar to that which had been held the previous year in Latin America and to those which were being planned in the Middle East and in Poland for 1949, if that should fit in with the plans of the Secretariat.

As regards the financial aspect of the question, the French delegation believed that it was unnecessary to reopen the discussion held on that subject in the Fifth Committee. Moreover, the conclusions of that Committee were extremely reasonable and were in complete harmony with those of the Economic and Social Council.

The French delegation would vote for the proposal of the Philippine delegation.

Mr. DELIERNEUX (Secretariat) wished to clarify certain points concerning which he had been questioned by various delegations.

As regards the regional Unit for the Far East, its establishment would have a two-fold object: to facilitate closer collaboration between Governments and to offer them more constructive assistance.

He was happy to express his gratitude to the Governments which had given their help free of charge to the Department, among other things by placing at its disposal part of their administrative services, without which assistance the programme could not have been carried out; such valuable assistance had been rendered by the following countries: Canada, Czechoslovakia, Denmark, Finland, France, Mexico, Norway, Switzerland, Sweden, Union of Soviet Socialist Republics, United States of America. A similar contribution was expected to be forthcoming the following year from Australia and New Zealand.

Referring to the observations of the USSR representative, he recognized that the programme might have given rise to justified criticism. It should be recalled, however, that the programme had been put into effect in the very first months of 1947, although the General Assembly had not adopted resolution 58 (I) until the end of 1946; thus it had been impossible to take the necessary preparatory measures in connexion with the programme or to offer sufficient training to the appropriate staff. The Department had been forced to take emergency measures, often of an improvised nature, in order to meet the most urgent needs. The Department had been audacious in its implementation of the programme and had even feared that it might have overstepped its mark. Subsequent events had proved that its fears had been unfounded and in the second half of 1947 the Department had tried to consolidate the results it had attained, and to improve upon them in 1948. Thus, if the criticisms of the USSR representative were justified as regards the early part of the implementation of the programme, they were perhaps less so now.

The USSR representative had mentioned the difference between the sums allocated to various countries and had pointed out the small amount allotted to some. Mr. Delierneux pointed out that, on the one hand, the Department could assist countries only to the extent to which they requested assistance and, on the other hand, that the sums he had mentioned represented only the Department's contribution, since the recipient Governments frequently participated in defraying the expenses of the programme.

qu'on organisât sur son territoire, si cela cadre avec les projets du Secrétariat, un cycle d'études analogue à celui qui eut lieu l'année dernière en Amérique latine et à ceux qui sont prévus pour 1949 au Moyen-Orient et en Pologne.

En ce qui concerne l'aspect financier de la question, la délégation de la France croit inutile de rouvrir la discussion qui s'est déroulée à ce sujet à la Cinquième Commission. Les conclusions de cette Commission sont, du reste, extrêmement raisonnables et concordent entièrement avec celles du Conseil économique et social.

La délégation de la France votera, pour sa part, en faveur de la proposition de la délégation des Philippines.

M. DELIERNEUX (Secrétariat) désire apporter certaines précisions qui lui ont été demandées par diverses délégations.

En ce qui concerne le bureau régional pour l'Extrême-Orient, M. Delierneux souligne que sa création répondra à deux objectifs: obtenir une collaboration plus étroite des gouvernements et leur apporter une aide plus constructive.

M. Delierneux est heureux d'exprimer toute sa gratitude aux gouvernements qui ont fourni au Département une aide gratuite en mettant, notamment, à sa disposition une partie de leurs services administratifs, aide sans laquelle le programme n'aurait pu être réalisé. Cette aide si précieuse a été fournie par les pays suivants: Canada, Tchécoslovaquie, Danemark, Finlande, France, Mexique, Norvège, Suisse, Suède, Union des Républiques socialistes soviétiques, Etats-Unis d'Amérique. Une contribution du même ordre est prévue pour l'année à venir de la part de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande.

Faisant ensuite allusion aux observations du représentant de l'URSS, M. Delierneux reconnaît que le programme a pu donner lieu à des critiques justifiées. Il convient toutefois de rappeler que, bien que l'Assemblée générale n'eût adopté la résolution 58 (I) qu'à la fin de 1946, le programme a été mis en œuvre dès les premiers mois de 1947; il a été ainsi impossible de prendre les dispositions préparatoires qui auraient été nécessaires, ni de former d'une façon suffisante un personnel compétent. Le Département a dû prendre des mesures d'urgence, souvent improvisées, pour parer au plus pressé. Le Département s'est montré audacieux dans ses réalisations et craignait même de l'avoir été dans une trop grande mesure. L'avenir a prouvé qu'il n'en était rien, et, dans la seconde moitié de l'année 1947, le Département s'est efforcé de consolider les résultats qu'il avait acquis; il a cherché à les améliorer au cours de l'année 1948. C'est pourquoi, si les critiques du représentant de l'URSS sont justifiées en ce qui concerne le début de la mise en œuvre du programme, elles le sont peut-être moins maintenant.

Le représentant de l'URSS a mentionné les différences existant entre les sommes allouées aux divers Etats, et a fait remarquer le faible montant de certaines d'entre elles. M. Delierneux indique que, d'une part, le Département des questions sociales ne peut aider les gouvernements que dans la mesure où ces derniers le sollicitent et que, d'autre part, les sommes qu'il a citées ne représentent que la contribution du Département, les pays bénéficiaires participant, souvent dans une large mesure, aux frais du programme.

As to the qualifications of the consultants sent on missions, he recognized that, in the beginning, the Department had had difficulties in that respect; some of those difficulties still persisted, but the Department was making every effort to obviate them. For instance, it had requested all Member States to furnish a list of the consultants whom they had available and, after careful consideration, the Secretary-General had chosen from among the persons included in that list those whom he considered the best qualified to fulfil specific requirements. Moreover, the choice of consultants had often been left to the Member States themselves; that had been the case, for example, when the Governments of Yugoslavia, Hungary and Czechoslovakia had requested that consultants should be sent from the USSR; the Department had then addressed itself directly to the Government of that country. In that respect, he took pleasure in making special mention of the high ability of the consultants appointed by the USSR.

All those remarks clearly showed that although the working of the programme had not proved to be perfect, extremely encouraging signs of improvements could be noted.

Mr. AZKOUL (Lebanon) could not support the USSR amendment. The programme of the Department of Social Affairs was intended to furnish aid to countries in need of it. That particular type of aid was of concern principally to economically backward countries, which, precisely for that reason, had very limited budgets, only permitting them to make extremely small expenditures. The fact that the assistance rendered by the United Nations was free of charge made it a real service in the broadest sense of the word; there would be no reason for having that service if the assistance offered were not free of charge, because, in such circumstances, countries could just as well appeal to any number of relief organizations, or even to banks, a thing which they were not in a position to do. To do away with the gratuitous nature of the assistance would not, therefore, be reasonable and the Lebanese delegation could not accept such a proposal.

Mr. ARUTIUNIAN (Union of Soviet Socialist Republics) thought that it was important to see the problem in its proper perspective. The purpose of the Department of Social Affairs in that field was not by any means to finance a certain relief programme, but to furnish an advisory social welfare service to the countries needing it; the advice should be not only of great technical value, but also of an incontestably objective nature. The United Nations was not a relief organization, as the UNRRA had been, and it could not therefore fulfil the same functions as the latter organization. Furthermore, it was not correct to say that the programme was of concern principally to backward countries. In the list provided by the Assistant Director of the Department of Social Affairs, Mr. Arutiunian had read the names of countries which were economically quite modern and advanced. Furthermore, the expenses resulting from the implementation of the programme were so insignificant that even the poorest countries were in a position to defray them.

En ce qui concerne la valeur des experts envoyés en mission, M. Delierneux reconnaît qu'au début, le Département a eu certaines difficultés à cet égard; quelques-unes de ces difficultés subsistent à l'heure actuelle, mais le Département met tous ses efforts à les résoudre. En particulier, il a demandé à tous les Etats Membres de fournir une liste des experts dont ils disposent et, après un examen minutieux, le Secrétaire général a choisi parmi les personnalités qu'elle comprend celles qui lui semblaient les plus qualifiées pour remplir des fonctions données. En outre, ce choix a souvent été laissé aux Etats Membres eux-mêmes: cela a été le cas, par exemple, lorsque les gouvernements de la Yougoslavie, de la Hongrie et de la Tchécoslovaquie ont sollicité l'envoi d'experts de l'URSS; le Département s'est alors adressé directement au gouvernement de ce pays. M. Delierneux se plaît à souligner, à ce propos, la valeur des experts désignés par l'URSS.

Toutes ces remarques montrent clairement que si le fonctionnement du programme ne s'avère pas sans défauts, on peut néanmoins constater des améliorations fort encourageantes.

M. AZKOUL (Liban) ne peut approuver l'amendement de l'URSS. Le programme du Département des questions sociales a pour but d'apporter une aide aux pays qui en ont besoin; cette forme particulière d'aide intéresse au premier chef les pays dont le développement économique est insuffisant et dont le budget, pour cette raison même, ne leur permet que des dépenses limitées. La gratuité de l'aide fournie par l'Organisation des Nations Unies en fait un véritable "service", au sens le plus large du mot; ce service n'aurait plus de raison d'être si l'aide apportée n'était pas gratuite, car, dans ce cas, ces pays pourraient tout aussi bien s'adresser à diverses organisations de secours, voire à des banques, ce qu'ils ne sont pas en mesure de faire. Supprimer la gratuité de l'aide ne serait donc pas raisonnable et la délégation du Liban ne saurait accepter qu'on le fasse.

M. AROUTIOUNIAN (Union des Républiques socialistes soviétiques) estime qu'il importe de placer le problème dans sa véritable perspective. L'objet du Département des questions sociales dans ce domaine n'est nullement de financer un certain programme de secours, mais de fournir aux pays qui en ont besoin un avis consultatif en matière de service social, avis qui doit à la fois avoir une grande valeur technique et être d'une objectivité incontestable. L'Organisation des Nations Unies n'a pas le caractère d'organisme de secours qui était celui de l'UNRRA et elle ne saurait, par conséquent, remplir les fonctions qui furent celles de ce dernier organisme. D'autre part, il est faux de dire que le programme intéresse au premier chef les pays insuffisamment développés. Dans la liste qu'a donnée le Directeur adjoint du Département des questions sociales, M. Aroutiounian a pu relever le nom de pays très modernes et très avancés du point de vue économique. D'autre part, les frais résultant de la mise en œuvre du programme sont si peu élevés que même les pays les plus pauvres sont en mesure de les couvrir.

Mr. JOCKEL (Australia) pointed out that since the resolution of the Economic and Social Council included measures of a budgetary nature, the draft resolution presented by the Philippine delegation, which was aimed at having that resolution confirmed by the Committee, should include the customary provision requesting the Secretary-General to make the necessary funds available.

The CHAIRMAN assured the representative of Australia that the omission would be rectified.

Mr. THURROTT (Canada) regretted that he could not share the views of the USSR delegation. The Canadian delegation had constantly attempted to effect reductions in the budget of the United Nations in that field and had consistently maintained that the recipient countries should increase their contributions to the expenses entailed in the implementation of the programme. In Geneva, it had been on the initiative of the Canadian delegation that paragraph (b) of the second part of the enacting terms of Economic and Social Council resolution 155A (VII) had been adopted. That paragraph met the wishes of the Canadian delegation completely, without the disadvantage of depriving many countries of the valuable assistance of the United Nations, as the USSR amendment would do.

He could not, however, completely share the views of the United States delegation, according to which the additional contributions should be used to broaden the programme of the Department of Social Affairs instead of being used to lessen the financial burden carried by the United Nations in that field, as the Canadian delegation would like.

For those reasons, the Canadian delegation would vote in favour of the text of the Economic and Social Council resolution in its original form.

Mr. HUNEIDI (Syria) completely shared the opinion expressed by the representative of Lebanon and feared that if the USSR amendment were adopted as it stood, the effect would be to deprive certain countries of very necessary assistance from the United Nations. On the other hand, he recognized that certain recipient countries were in a position to defray the expenses resulting from the implementation of the programme, a fact which might give rise to perfectly justified criticism.

Since the amendment proposed by the USSR delegation to remedy that situation was too extreme, however, he suggested that the phrase "when they are in a position to pay" should be inserted in that amendment. The USSR amendment, if modified in that way, would be just as effective as the original text, but the reservation which he proposed would also take into account the observations presented by certain delegations.

He thought that the definition of the ability to pay of the various States could be left to the discretion of the Secretary-General.

Mr. HYDER (Pakistan) thought that the debate which had taken place on the problem showed the need for supporting the resolution of the Economic and Social Council. The expenses entailed in the programme were obviously insignificant in comparison with the immense benefits

M. JOCKEL (Australie) fait remarquer que la résolution du Conseil économique et social comportant des mesures d'ordre budgétaire, le projet de résolution de la délégation des Philippines, qui a pour objet de faire entériner cette résolution par la Commission, devrait comporter la disposition habituelle demandant au Secrétaire général de fournir les fonds nécessaires.

Le PRÉSIDENT donne au représentant de l'Australie l'assurance que cette omission sera rectifiée.

M. THURROTT (Canada) regrette de ne pouvoir partager le point de vue de la délégation de l'URSS. La délégation du Canada a déployé des efforts constants pour réduire le budget de l'Organisation des Nations Unies dans ce domaine, et a soutenu que les pays bénéficiaires devraient contribuer d'une façon croissante aux frais entraînés par la mise en œuvre du programme. C'est sur l'initiative de cette délégation qu'on a adopté à Genève l'alinéa b de la seconde partie du dispositif de la résolution 155 A (VII) du Conseil économique et social. Cet alinéa répond entièrement aux préoccupations de la délégation canadienne, sans avoir l'inconvénient qu'aurait l'amendement de l'URSS de priver un grand nombre de pays de l'aide si précieuse de l'Organisation des Nations Unies.

M. Thurrott ne peut non plus partager entièrement les vues de la délégation des États-Unis, selon laquelle les rentrées supplémentaires devraient servir à étendre le programme du Département des questions sociales au lieu d'être utilisées, comme la délégation canadienne le voudrait, à diminuer les charges budgétaires supportées par l'Organisation des Nations Unies dans ce domaine.

Pour ces raisons, la délégation canadienne votera en faveur du texte de la résolution du Conseil économique et social sous sa forme initiale.

M. HUNEIDI (Syrie) partage entièrement l'opinion exprimée par le représentant du Liban et craint que si l'amendement de l'URSS était adopté sous sa forme actuelle, il aurait pour effet de priver certains pays de l'aide si nécessaire de l'Organisation des Nations Unies. Il reconnaît, d'autre part, que certains pays bénéficiaires sont en mesure de payer les frais résultant de la mise en œuvre du programme, ce qui peut donner lieu à des critiques parfaitement fondées.

Cependant, l'amendement proposé par la délégation de l'URSS pour remédier à cette situation étant trop radical, M. Huneidi propose qu'on y ajoute le membre de phrase suivant: "lorsqu'ils sont en mesure de payer". L'amendement de l'URSS ainsi modifié serait aussi efficace que le texte primitif, mais la réserve qu'il formule donnerait satisfaction aux observations présentées par certaines délégations.

En ce qui concerne la définition de la capacité de paiement des divers États, M. Huneidi pense qu'elle pourrait être laissée au discernement du Secrétaire général.

M. HYDER (Pakistan) estime que les débats qui ont eu lieu sur ce problème montrent la nécessité d'appuyer la résolution du Conseil économique et social. Il est incontestable que les frais entraînés par le programme sont minimes par rapport aux bienfaits immenses qui en résultent.

which resulted from it. As some delegations had pointed out, it was desirable that the recipient countries should defray the expenses of the programme, but he thought that it would be unwise to make a set rule on that point.

Mrs. ROOSEVELT (United States of America) reminded the Committee that the problem which the representative of Syria was attempting to solve by amending the USSR amendment had been long and carefully considered when the Economic and Social Council had drafted its resolution. The Council had based itself on the principle that all States in a position to assume the expenses of the programme should do so, although the other nations should not on that account be deprived of the assistance of the United Nations because of their unfavourable economic situation. Paragraph (b) of the second part of the operative part of the Economic and Social Council resolution had been drafted with that understanding, and its provisions were equitable and adequate.

Mrs. CORBET (United Kingdom) also thought that the USSR amendment laid down too strict a ruling. Like the Canadian delegation, the United Kingdom thought that the participation of recipient countries should increase regularly, but if the gratuitous nature of the programme was to be completely done away with, assistance from the United Nations would not differ in any way from that which any organization whatsoever could supply in return for the payment of a certain sum of money.

She was happy to accept the Secretariat's assurance that a report would be forthcoming. She hoped the figures promised would be prepared by the Department of Social Affairs before the eighth session of the Economic and Social Council, so that the Council would be in a position to assess the situation clearly.

In the meantime, the delegation of the United Kingdom would prefer to reserve its position and thought that the draft resolution presented by the Philippine delegation was quite satisfactory for the moment.

Mr. KURAL (Turkey) shared the views of the representative of Lebanon with regard to the USSR amendment.

He thought that the Syrian amendment introduced a new element by tending to give the Secretary-General the power of determining the various countries' capacity to pay and of deciding whether their requests were well founded. He could not, therefore, state his position on that subject immediately.

Mr. ARUTIUNIAN (Union of Soviet Socialist Republics) wished again to explain the point of view of his delegation in principle with regard to the programme of the Department of Social Affairs. He thought that the various speakers had not put the problem in the proper perspective. The accent had been placed on the financial aspect of the question, although that aspect was far from being fundamental. The United Nations provided advice on social welfare matters which was notable for its technical value and its objectivity. No other organization could offer equally disinterested aid because it was to be feared that any private or national organization would have

Comme l'ont fait remarquer certaines délégations, il est souhaitable que les pays bénéficiaires supportent les frais du programme, mais M. Hyder pense qu'il serait fâcheux d'énoncer à ce sujet une règle rigide.

Mme ROOSEVELT (Etats-Unis d'Amérique) rappelle que le problème que le représentant de la Syrie s'efforce de résoudre en amendement l'amendement de l'URSS a été longuement et attentivement examiné au moment où le Conseil économique et social a rédigé sa résolution. Le Conseil s'est fondé sur le principe que tous les Etats qui se trouvaient en mesure d'assumer les frais du programme devaient le faire, sans que les autres se voient privés pour cela de l'aide de l'Organisation des Nations Unies en raison de leur situation économique défavorable. L'alinéa b de la seconde partie du dispositif de la résolution du Conseil économique et social a été rédigé dans ce sens et ses dispositions sont équitables et suffisantes.

Mme CORBET (Royaume-Uni) pense également que l'amendement de l'URSS énonce une règle trop rigide. Comme celle du Canada, la délégation du Royaume-Uni estime que la participation des pays bénéficiaires doit s'accroître régulièrement, mais si la gratuité devait être entièrement supprimée, l'aide de l'Organisation des Nations Unies ne se différencierait en rien de celle que n'importe quelle organisation peut fournir contre versement d'une certaine somme d'argent.

Mme Corbet se déclare heureuse des assurances données par le Secrétariat, selon lesquelles un rapport sera publié incessamment. Elle espère que les précisions promises seront préparées par le Département des questions sociales avant la huitième session du Conseil économique et social, afin que ce dernier soit à même de se faire une idée juste de la situation.

La délégation du Royaume-Uni préfère, entre temps, réserver son attitude, et pense que le projet de résolution des Philippines est entièrement suffisant pour le moment.

M. KURAL (Turquie) partage les vues du représentant du Liban en ce qui concerne l'amendement de l'URSS.

L'amendement de la Syrie lui paraît introduire un élément nouveau en ce qu'il tend à donner au Secrétaire général la faculté de déterminer la capacité de paiement des divers pays et de juger du bien-fondé de leur demande. M. Kural ne pourra donc se prononcer immédiatement à son sujet.

M. AROUTIOUNIAN (Union des Républiques socialistes soviétiques) veut indiquer à nouveau la position de principe de sa délégation en ce qui concerne le programme du Département des questions sociales. Il estime que les divers orateurs n'ont pas placé le problème dans la perspective qui convient. On a, en effet, mis l'accent sur l'aspect financier de la question; cet aspect est loin d'être fondamental. L'Organisation des Nations Unies fournit, en matière de service social, des avis consultatifs caractérisés par deux facteurs: leur valeur technique et leur objectivité. Aucune autre organisation ne saurait apporter une aide aussi désintéressée, car il est à

more regard for its own interests than for those of the country requesting assistance.

Furthermore, the expenses of the programme were so slight that no country in the world was unable to assume them. If the case were otherwise, if certain countries could not pay the few thousands of dollars required, how could those countries be considered as sovereign? The USSR delegation, for its part, would not be able to consider them as such.

On the other hand, he could not accept the Syrian amendment. That amendment was contrary to the principle of the national sovereignty of States, since it gave the Secretary-General the power to determine the capacity to pay of the various countries.

Mr. HUNEIDI (Syria) withdrew his amendment, which had not been formally proposed.

The CHAIRMAN requested the Committee to vote on the USSR amendment (A/C.3/399).

The amendment was rejected by 21 votes to 3, with 8 abstentions.

The CHAIRMAN then put to the vote the draft resolution submitted by the Philippine delegation (A/C.3/398).

The draft resolution was adopted by 22 votes to none, with 10 abstentions.

The meeting rose at 11.10 p.m.

HUNDRED AND SEVENTY-FOURTH MEETING

Held at the Palais de Chaillot, Paris, on Saturday, 4 December 1948, at 11.45 a.m.

Chairman: Mr. Charles MALIK (Lebanon).

104. Draft universal¹ declaration of human rights (E/800) (continued)

The CHAIRMAN congratulated Sub-Committee 4 on having completed its work on the draft universal declaration of human rights and said that the report would be ready for consideration at the following meeting.

In the meantime, he suggested that the Committee should turn its attention to the French draft resolution (A/C.3/381).

In reply to Mr. BOGOMOLOV (Union of Soviet Socialist Republics), the CHAIRMAN announced that the text of the draft declaration had already been completed in all five official languages.

Mr. BOGOMOLOV (Union of Soviet Socialist Republics) expressed the view that the Committee could not consider the French draft resolution until it had completed its examination of the draft declaration. He therefore moved the adjournment of the meeting.

The CHAIRMAN put the USSR motion for adjournment to the vote.

¹ See 167th meeting.

craindre que toute organisation privée ou nationale ne tienne compte de ses intérêts propres bien plus que de ceux du pays qui sollicite son aide.

D'autre part, les frais du programme sont si peu élevés qu'il n'existe pas de pays au monde qui ne soit en mesure de les couvrir. S'il en était autrement, si certains pays ne pouvaient payer les quelques milliers de dollars nécessaires, comment pourrait-on considérer ces pays comme souverains? La délégation de l'URSS, pour sa part, ne saurait le faire.

Elle ne peut accepter, d'autre part, l'amendement de la Syrie. Cet amendement est contraire au principe de la souveraineté nationale des Etats, puisqu'il donne au Secrétaire général la faculté de déterminer par lui-même la capacité de paiement des divers pays.

M. HUNEIDI (Syrie) retire son amendement, qui n'avait d'ailleurs aucun caractère formel.

Le PRÉSIDENT invite la Commission à se prononcer sur l'amendement de l'URSS (A/C.3/399).

Par 21 voix contre 3, avec 8 abstentions, cet amendement est rejeté.

Le PRÉSIDENT met aux voix le projet de résolution présenté par la délégation des Philippines (A/C.3/398).

Par 22 voix contre zéro, avec 10 abstentions, ce projet de résolution est adopté.

La séance est levée à 23 h. 10.

CENT SOIXANTE-QUATORZIÈME SEANCE

Tenue au Palais de Chaillot, Paris, le samedi 4 décembre 1948, à 11 h. 45.

Président: M. Charles MALIK (Liban).

104. Projet de déclaration universelle¹ des droits de l'homme (E/800) (suite)

Le PRÉSIDENT félicite la Sous-Commission 4 d'avoir mené à bien sa tâche concernant le projet de déclaration universelle des droits de l'homme et annonce qu'à la prochaine séance la Commission aura le rapport en mains et pourra l'examiner.

Il suggère que, entre temps, la Commission porte son attention sur le projet de résolution déposé par la France (A/C.3/381).

Répondant à une question de M. BOGOMOLOV (Union des Républiques socialistes soviétiques), le PRÉSIDENT fait connaître que la traduction du projet de déclaration est déjà achevée dans les cinq langues officielles.

M. BOGOMOLOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) exprime l'avis que la Commission ne peut examiner le projet de résolution de la France avant d'avoir terminé l'examen du projet de déclaration. Il propose donc de lever la séance.

Le PRÉSIDENT met aux voix la motion d'ajournement présentée par l'URSS.

¹ Voir la 167^{ème} séance.